

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Gegenstand:

Oggetto:

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten im Bereich Trinkwasserversorgung.

Lavori di manutenzione straordinari nel settore acquedotto.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

12.08.2026

07:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

MARKUS MITTERHOFER
ANNA ANITA KAMMERER
MATTHIAS FALKENSTEINER
ANDREAS KIRCHLER
RENÈ PLONER

- Bürgermeister - Sindaco
- Vize-Bürgermeister - Vicesindaco
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore
- Gemeindereferent - Assessore

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.
X	

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär,
Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
il Signor

Markus Mitterhofer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

A.E. = Abwesend entschuldigt - A.U. = Abwesend unentschuldigt

A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato

Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten im Bereich Trinkwasserversorgung.

Es wird vorausgeschickt, dass es notwendig ist außerordentliche Instandhaltungsarbeiten im Bereich Trinkwasserversorgung durchführen zu lassen;

dass deshalb für die gegenständlichen Arbeiten folgende Angebote vorgelegt wurden:

€ 25.400,00 + 22% MwSt. + 4% Fürsorgebeitrag = € 32.227,52;

€ 15.165,01 + 22% MwSt. + 4% Fürsorgebeitrag = € 19.241,36;

Die Ausgabe wie folgt zu finanzieren:

- Landesbeitrag Art. 5ter Absatz 3 LG 6/1992;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 04.08.2026

Elfriede Steger

Hash:

ulgBNnB88LVn0WYOU5ymu96ub2+VeTICNeZZ/TLNqIY=

Buchhalterisches Gutachten:

Nicht erforderlich vom 13.08.2026

Elfriede Steger

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument und in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

Bei 4 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

Lavori di manutenzione straordinari nel settore acquedotto.

Premesso che è necessario lasciar eseguire lavori di manutenzione straordinari nel settore acquedotto;

che perciò per i lavori in oggetto sono stati presentati le seguente offerte:

€ 25.400,00 + 22% IVA + 4% CNPAIA = € 32.227,52;

€ 15.165,01 + 22% IVA + 4% CNPAIA = € 19.241,36;

Di finanziare la spesa con

- contributo provinciale art. 5ter comma 3 LP 6/1992;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 04.08.2026

Elfriede Steger

Hash:

ulgBNnB88LVn0WYOU5ymu96ub2+VeTICNeZZ/TLNqIY=

Parere di regolarità contabile:

Non necessario del 13.08.2026

Elfriede Steger

Visto il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione dell'esercizio corrente;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Chienes;

Presenti 4 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Folgende Kostenvoranschläge bezüglich gegenständlicher Arbeiten zu genehmigen:

€ 25.400,00 + 22% MwSt. + 4% Fürsorgebeitrag = € 32.227,52;
€ 15.165,01 + 22% MwSt. + 4% Fürsorgebeitrag = € 19.241,36;

2. Die Ausgabe wie folgt zu finanzieren:

- Landesbeitrag Art. 5ter Absatz 3 LG 6/1992

3. Gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

4. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit des Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

1. Di approvare i seguenti preventivi concernente il lavoro in oggetto:

€ 25.400,00 + 22% IVA + 4% CNPAIA = € 32.227,52;
€ 15.165,01 + 22% IVA + 4% CNPAIA = € 19.241,36;

2. Di finanziare la spesa con

- contributo provinciale art. 5ter comma 3 LP 6/1992

3. Di dichiarare, con la medesima votazione, la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018.

4. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

Der Sekretär - Il Segretario

Markus Mitterhofer

Dr. Elfriede Steger

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird vom
13.08.2026 für 10 Tage, auf der digitalen
Amtstafel der Gemeinde Kiens veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata
sull'albo pretorio digitale del Comune di
Chienes dal 13.08.2026, per 10 giorni con-
secutivi.
